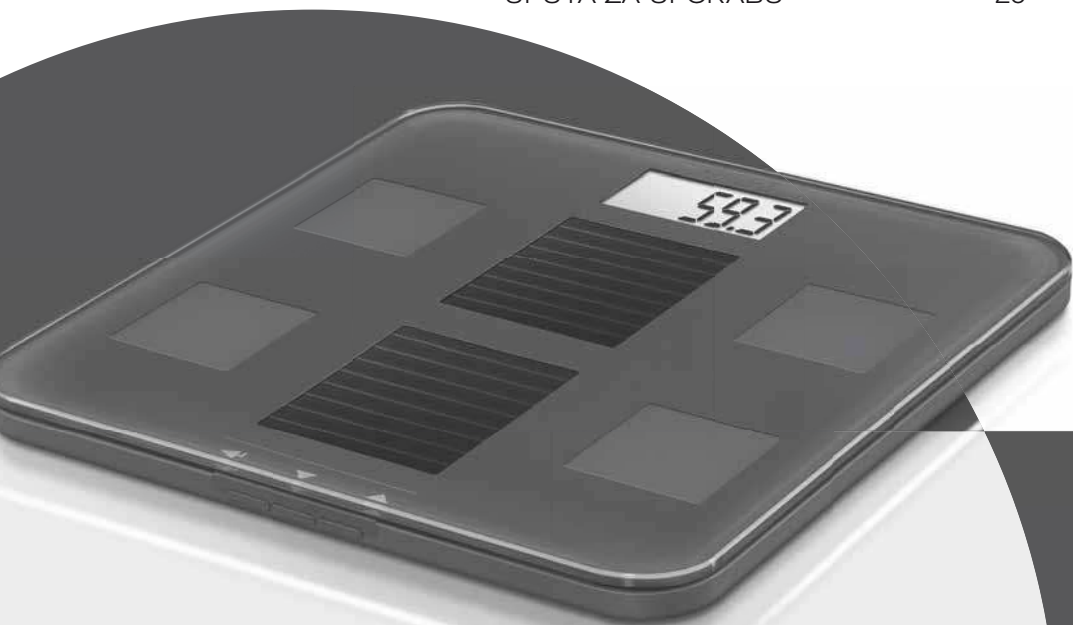






# SOEHNLE

## SOLAR FIT



BEDIENUNGSANLEITUNG	2
OPERATING INSTRUCTIONS	3
MODE D'EMPLOI	4
ISTRUZIONI PER L'USO	5
GEbruIKSAANWIJZING	6
INSTRUCCIONES DE MANEJO	7
MANUAL DE INSTRUÇÕES	8
BRUKSANVISNING SVENSKA	9
BRUGSANVISNING DANSK	10
BRUKSANVISNING NORSK	11
KÄYTTÖOHJEET	12
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	13
INSTRUKCJA OBSŁUGI	14
NÁVOD K POUŽITÍ	15
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
KULLANMA KILAVUZU	17
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	18
NAVODILA ZA UPORABO	19
UPUTA ZA UPORABU	20



Alter/Age	 					 				
	-	✓	+	++	✓	-	✓	+	++	✓
10-12	< 12	12-23	23-30	> 30	> 60	< 8	8-18	18-24	> 24	> 64
12-18	< 15	15-25	25-33	> 33	> 58,5	< 8	8-18	18-24	> 24	> 63,5
18-30	< 20	20-29	29-36	> 36	> 56	< 8	8-18	18-24	> 24	> 62,5
30-40	< 22	22-31	31-38	> 38	> 53	< 11	11-20	20-26	> 26	> 61
40-50	< 24	24-33	33-40	> 40	> 52	< 13	13-22	22-28	> 28	> 60
50-60	< 26	26-35	35-42	> 42	> 51	< 15	15-24	24-30	> 30	> 59
60 +	< 28	28-37	37-47	> 47	> 50	< 17	17-26	26-34	> 34	> 58

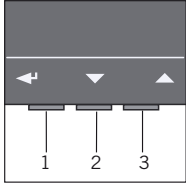


Körperfettanteil, body fat content, taux de graisse, percentuale di grasso, lichaamsvetaandeel, procentaje de la grasa corporal, procentagem de gordura corporal, fedtprocent, andelen kroppsfett, Fettprozent, ehon rasvapitoisuutesi, test zsírtartalmát, zawartość tłuszczu w ciele, podíl tělesného tuku, Содержание жира в организме, үсүттәки yağ oranını, το ποσοστό λίπους, delež telesne maščobe, udjel tjelesne masnoće.

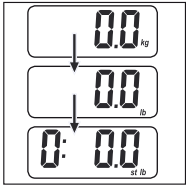
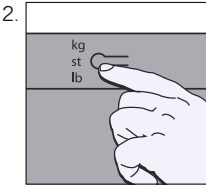
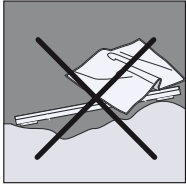
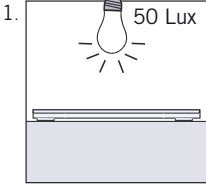


Körperwasseranteil, body water content, taux d'eau dans le corps, percentuale acqua corporei, lichaamsweteraandeel, procentaje del agua corporal, procentagem de água corporal, vandprocent, andelen kroppsvatten, Body vannprosent, kehon nestepitoisuutesi, test víztartalmát, zawartość wody w ciele, podíl vody v těle, Содержание воды, үсүттәки су oranını, το ποσοστό νερού, delež telesne vode, udjel tjelesne tekućine.

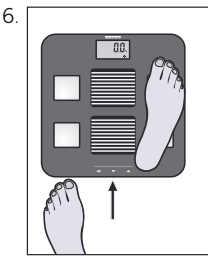
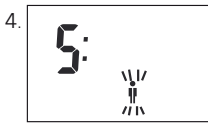
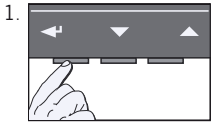
# A



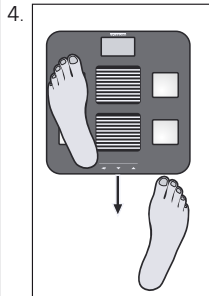
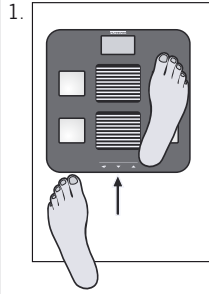
# B



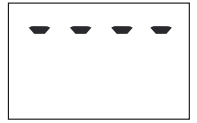
# C



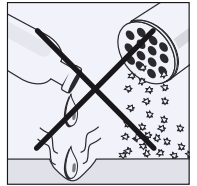
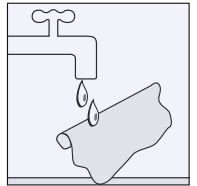
# D



# E



# F



## A. Bedienelemente

1. Bestätigen (◀)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Vorbereitung

1. Für alle Messungen Waage eben und auf festem Untergrund aufstellen (nicht auf Teppichboden). Für ausreichend Beleuchtung sorgen. Solarzellen nicht abdecken.
2. Möglichkeit der länderspezifischen Umstellung von kg/cm auf st/in oder lb/in durch Umschalten mit der Bedientaste auf der Rückseite der Waage.

**Achtung!** Rutschgefahr bei nasser Oberfläche.



## C. Dateneingabe

**Hinweis:** Die Körperanalysewaage auf eine ebene Bodenfläche stellen. Erst dann die Dateneingabe starten. Wird dies nicht beachtet, ist es möglich, dass das Waagengewicht in die erstmalige Wägung fälschlicherweise mit einfließt.

Dasselbe kann auch im normalen Betrieb passieren, wenn die Waage vor der Wägung in die Hand genommen wird.

1. Dateneingabe starten (◀-Taste 1 Sekunde drücken).
2. Speicherplatz (P1 ... P8) auswählen (▼ = minus, ▲ = plus) und bestätigen (◀).
3. Körpergröße und Alter einstellen (▼ = minus, ▲ = plus) und bestätigen (◀).
4. Geschlecht mit ▼/▲ auswählen (♂ = männlich, ♀ = weiblich) und bestätigen (◀).
5. Die Nummer des Speicherplatz wird angezeigt. ◀-Taste drücken.  
0.0 erscheint in der Anzeige.
6. Dann Waage zur ersten Körperanalyse **barfuß** betreten. Wird die Waage in Strümpfen oder Schuhen betreten, dann wird nur das Körpergewicht angezeigt.

Die erste Messung ist zur Speicherung der Daten für die spätere automatische Personenerkennung unerlässlich. Wird die Waage nicht betreten, muss die Dateneingabe wiederholt werden.

Die Waage verfügt über einen Time-Out-Modus. Sie schaltet nach ca. 40 Sekunden ohne Tastenbedienung wieder aus.

## D. Körperanalyse

1. Waage barfuß betreten und ~ 5 Sek. ruhig stehen.
2. Automatische Personenerkennung. Persönlichen Speicherplatz wählen (▼/▲), wenn Person nicht automatisch erkannt wird.

3. Anzeige von Gewicht, Körperfettanteil, Körperwasseranteil und persönlichen Speicherplatz.

**Hinweis:** Körperfett und -wasser werden aus dem ermittelten Gewicht und den persönlichen Daten errechnet.

4. Waage verlassen.

## E. Meldungen

Überlast: Ab 150 kg.

## F. Reinigung und Pflege

Nur mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Waage nicht in Wasser tauchen.

## G. Technische Daten

Tragkraft x Teilung = max. 150 kg x 100 g

Teilung d. Körperfettanteils: 0,1%

Teilung d. Körperwasseranteils: 0,1%

Körpergröße: 100-250 cm

Alter: 10-99 Jahre

8 persönliche Speicherplätze

## H. Garantie

Auf das vorliegende Qualitätsprodukt gewährt Ihnen die Leifheit AG 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum (bzw. bei Bestellungen ab Erhalt der Ware). Die Garantieansprüche müssen Sie unverzüglich nach Auftreten des Defekts innerhalb der Garantiezeit geltend machen. Die Garantie erstreckt sich auf die Beschaffenheit der Produkte.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

- (1) gebrauchsbedingte oder sonstige natürlich hervorgerufene Verschleißmängel;
- (2) Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. Umgang (z. B. Schlag, Stoß, Fall);
- (3) Schäden durch Nichtbeachtung der vorgegebenen Bedienungshinweise;
- (4) Batterie, bzw. Akku

Im Garantiefall gewährt Ihnen Leifheit nach eigenem Ermessen entweder die Reparatur defekter Teile oder den Austausch des Produktes. Falls eine Reparatur nicht durchführbar ist und ein identisches Produkt zum Zwecke des Austauschs nicht mehr im Sortiment verfügbar ist, erhalten Sie ein möglichst gleichwertiges Ersatzprodukt. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist im Garantiefall nicht möglich. Diese Garantie gewährt zudem keine Schadensersatzansprüche.

Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte unter Vorlage des defekten Produktes und des Kaufbelegs (Kopie) an denjenigen Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese Garantie gilt weltweit.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, gelten für Sie weiterhin und werden durch diese Garantie nicht beschränkt.

## I. EG-Konformität

Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.

## K. Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

EN

## A. Operating elements

1. Confirm (◀)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Preparation

1. For all measurements place scale level on a hard surface (not carpet). Ensure sufficient illumination. Do not cover solar cells.
2. A country-specific option to switch from kg/cm to lb/in or st/in is possible by pushing the key on the bottom of the scale to switch units.

**Attention!** Slipping hazard in case of wet surface.



## C. Data input

**Note:** Place the body analysis scale on a level surface. Then begin with data entry. Otherwise, it might be possible that the weight of the scale would erroneously be added to the initial weighting process.

The same might occur if the scale is held in the hand prior to the weighting process.

1. Start data entry (push ▶ - key for 1 second)
2. Select memory slot (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (▶).
3. Enter body height and age (▼ = minus, ▲ = plus) and confirm (▶).

4. Select gender using ▼/▲ (♂ = male, ♀ = female) and confirm (▶).

5. The number of the memory slot is being displayed. Push ▶ key.

0.0 appears on the screen.

6. Then immediately step on the scale with **bare feet** for the first body analysis. If you step on the scale with socks or shoes, then only the body weight will be displayed.

The initial measurement is indispensable and serves to store the data for later automatic recognition of persons. If no person steps on the scale, data entry must be repeated.

This scale is equipped with a Time-Out mode. It will automatically switch off after approx. 40 seconds if no keys are pressed.

## D. Body analysis

1. Step on the scale with bare feet; stand still for approx. 5 sec.
2. Automatic recognition of persons. Select personal memory slot (▼/▲) if person cannot be automatically recognized.
3. Display weight, body fat content, body water content, and personal memory slot.

**Note:** Body fat and water are calculated based on the determined weight and the personal data.

4. Step off the scale.

## E. Messages

1. Overload: Over 150 kg.

## F. Cleaning and Care

Clean only using slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasives. Never submerge scale in water.

## G. Technical data

Load capacity x graduation = max. 150 kg x 100 g

Graduation of body fat content: 0.1%

Graduation of body water content: 0.1%

Body height: 100-250 cm

Age: 10-99 years

8 individual memory slots

## H. Garantie

Leifheit AG grants you 5 years guarantee as of the date of purchase (or for order upon receipt of the goods) for the quality product at hand. The guarantee claims must be asserted immediately upon occurrence of the defect within the guarantee period. The guarantee is limited to the quality of the products.

The following are excluded from the guarantee:

- (1) wear caused by proper use or natural causes;
- (2) damage caused by improper use or handling (e.g. impact, bump, fall);
- (3) damage caused by non-compliance with stated operating instructions;
- (4) the rechargeable battery

In case of a guarantee claim, Leifheit will at its own discretion provide either repair of defective parts or replace the product. If a repair is not possible and if an identical product is no longer available within the product range for replacement, you will receive a replacement product that is, insofar as possible, of equal value. In case of a guarantee claim, the purchase price cannot be reimbursed. This guarantee also does not grant compensation rights. This guarantee furthermore does not grant any claims for damages.

To assert the guarantee, please contact the seller where you purchased the product and present the defective product, the purchase receipt (copy) and the guarantee slip. The guarantee is valid globally.

Your statutory rights, in particular warranty rights, continue to be valid and are not limited by this warranty.

## I. EC Conformity



This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC.

## K. Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC



This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

FR

## A. Éléments de commande

1. Valider (◀)
2. Moins (▼)
3. Plus (▲)

## B. Préparation

1. Poser la balance sur une surface plane et stable (pas sur de la moquette) avant chaque mesure.  
Prévoir un éclairage suffisant. Ne pas couvrir les capteurs solaires.
2. Possibilité de commuter l'affichage dans les unités du pays, de kg/cm en lb/in ou st/in, à l'aide du bouton situé à l'arrière de la balance.

**Attention !** Risque de glissade en cas de surface humide.



## C. Saisie des données

**Remarque :** poser l'impédancemètre sur un sol plan avant de démarrer la saisie de données. Si ce point n'est pas observé, il est possible que le poids de la balance soit pris en compte par erreur lors de la première pesée.

La même chose peut arriver en fonctionnement normal si la balance est prise dans les mains avant la pesée.

1. Démarrer la saisie des données (appuyer une seconde sur la touche ◀).
2. Sélectionner un emplacement mémoire (P1... P8) (▼ = moins, ▲ = plus) puis valider (◀).
3. Sélectionner la taille et l'âge (▼ = moins, ▲ = plus) et valider (◀).
4. Sélectionner le sexe à l'aide de ▼/▲ (♂ = masculin, ♀ = féminin) puis valider (◀).
5. Le numéro de l'emplacement mémoire s'affiche. Appuyer sur la touche ◀ .  
0.0 apparaisse à l'affichage.
6. Ensuite, monter sur la balance,  **pieds nus**, pour effectuer la première analyse corporelle. Si l'utilisateur monte sur la balance en chaussures ou en chaussettes, seul le poids corporel s'affiche.

La première mesure est indispensable pour l'enregistrement des données et pour la reconnaissance automatique de chaque personne par la suite. Si personne ne monte sur la balance, les données devront être ressaisies.

La balance dispose d'un mode Extinction automatique. Si aucune touche n'est actionnée pendant 40 secondes, elle s'éteint.

## D. Analyse corporelle

1. Monter pieds nus sur la balance et rester immobile pendant environ 5 s.
2. Les personnes sont reconnues automatiquement. Sélectionner l'emplacement mémoire individuel (▼/▲) si la personne n'est pas reconnue automatiquement.
3. Le poids, les taux de graisse et d'eau corporelles ainsi que l'emplacement mémoire individuel s'affichent.

**Remarque :** les taux de graisse et d'eau corporelles sont calculés à partir du poids déterminé et des données personnelles.

4. Descendre de la balance.

## E. Messages

Surcharge : à partir de 150 kg.

## F. Nettoyage et entretien

Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de solvant ou de produit à récurer. Ne pas plonger la balance dans l'eau.

## G. Données techniques

Portée x graduation = max. 150 kg x 100 g

Graduation du taux de graisse corporelle : 0,1 %

Graduation du taux d'eau corporelle : 0,1 %

Taille : de 100 à 250 cm

Age : 10-99 ans

8 emplacements de mémoire personnels

## H. Garantie

Sur ce produit de qualité, la société Leifheit AG accorde une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat (ou de la date de réception de la marchandise s'il a été acheté sur commande). En cas de défaut, vous devez faire valoir vos droits à la garantie immédiatement après son apparition lorsque l'appareil est toujours sous garantie.

La garantie couvre l'état des produits. Sont exclus de la garantie :

- (1) les défauts d'usure liés à l'utilisation ou à toute autre cause d'origine naturelle ;
- (2) les dommages dus à une utilisation ou une manipulation non-conforme (p. ex. après un coup, un choc, une chute) ;
- (3) les dommages résultant du non-respect des consignes d'utilisation indiquées ;
- (4) la batterie.


En cas de garantie, Leifheit décide, à sa discrétion, soit de réparer les pièces défectueuses, soit de remplacer le produit. Si une réparation se révèle impossible, et si le produit a été retiré de la gamme et ne peut donc pas être remplacé, vous recevez un produit de remplacement d'une valeur aussi similaire que possible. Lors d'une prestation liée à la garantie, aucun remboursement du prix d'achat ne peut avoir lieu. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit pour action en indemnisation. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit aux dommages et intérêts.

Afin de faire valoir votre droit à la garantie, merci de contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, avec le produit défectueux, la preuve d'achat (copie) et le coupon de garantie.

Cette garantie est valable dans le monde entier.

Vos droits, en particulier le droit à la garantie ne sont pas affectés ni limités par cette garantie.

## I. Conformité CE

 Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur.

## K. Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE



Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT

## A. Elementi di controllo

1. Conferma (◀)
2. Meno (▼)
3. Più (▲)

## B. Preparazione

1. Prima di eseguire qualsiasi misurazione, appoggiare la bilancia su una superficie piana e stabile (non sulla moquette).  
Garantire un'illuminazione sufficiente. Non coprire le cellule solari.
2. Possibilità di commutazione nazionale specifica da kg/cm a st/in o lb/in, azionando il pulsante collocato sul retro della bilancia.

**Attenzione!** Pericolo di scivolare in caso di superficie bagnata.



## C. Immissione dei dati

**Nota:** Posizionare la bilancia di analisi corporea su una superficie piana. Solo allora è possibile procedere con l'immissione dei dati. In caso contrario il peso della bilancia potrebbe erroneamente confluire nella prima misurazione.

Lo stesso può accadere anche durante il funzionamento normale, se la bilancia viene presa in mano prima di eseguire la misurazione del peso.

1. Procedere con l'immissione dei dati (tenere premuto il pulsante ◀ per 1 secondo).
2. Selezionare lo spazio in memoria (P1 ... P8) (▼ = meno, ▲ = più) e confermare (◀).
3. Immettere l'altezza e l'età (▼ = meno, ▲ = più) e confermare (◀).
4. Selezionare il sesso con ▼/▲ (♂ = maschile, ♀ = femminile) e confermare (◀).
- 5.

Appare il numero dello spazio in memoria.

Premere il pulsante ◀.

0.0 appare sul display

6. Per la prima analisi corporea salire **scalzi** sulla bilancia. Se si sale sulla bilancia con scarpe o calzini viene visualizzato solamente il peso corporeo.

La prima misurazione è essenziale per salvare i dati necessari per il successivo riconoscimento automatico della persona. L'immissione dei dati deve essere ripetuta se non si sale sulla bilancia.

La bilancia dispone di una modalità Time out. Dopo ca. 40 secondi si spegne, senza premere alcun tasto.

## D. Analisi corporea

1. Salire sulla bilancia scalzi e restare fermi per ~ 5 secondi.
2. Riconoscimento automatico della persona. Selezionare lo spazio in memoria personale (▼/▲) se la persona non viene riconosciuta automaticamente.
3. Visualizzazione di peso, percentuale di grasso nel corpo, percentuale di acqua nel corpo e spazio in memoria personale.  
**Nota:** Grasso e acqua nel corpo vengono calcolati in base al peso rilevato e ai dati personali.
4. Scendere dalla bilancia.

## E. Segnalazioni

Sovraccarico: a partire da 150 kg.

## F. Pulizia e manutenzione

Pulire la bilancia esclusivamente con un panno leggermente umido. Non utilizzare solventi, né sostanze abrasive. Non immergere la bilancia nell'acqua.

## G. Dati tecnici

Portata x ripartizione = max. 150 kg x 100 g

Ripartizione della percentuale di grasso nel corpo: 0.1%

Ripartizione della percentuale di acqua nel corpo: 0.1%

Altezza: 100-250 cm

Età: 10-99 anni

8 spazi personali in memoria

## H. Garanzia

Su questo prodotto di qualità Leifheit AG accorda 5 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto (oppure, in caso di ordine, a partire dal ricevimento del prodotto). I diritti di garanzia devono essere fatti valere immediatamente, alla comparsa del difetto, ed entro il periodo di garanzia.

La garanzia si estende alle caratteristiche dei prodotti. Sono esclusi dalla garanzia:

- (1) i difetti di usura dovuti all'utilizzo o altri difetti di usura che si presentano per cause naturali;

- (2) i danni provocati da un impiego o da un trattamento scorretto (ad esempio colpi, urti, cadute);

- (3) i danni causati dall'inosservanza delle indicazioni per l'uso stabile;

- (4) la batteria.

In caso di garanzia Leifheit garantisce, a propria discrezione, la riparazione delle parti difettose o la sostituzione del prodotto.

In caso non sia possibile eseguire la riparazione e nell'assortimento non sia più disponibile un prodotto identico con cui sostituire l'articolo difettoso, Leifheit fornisce un prodotto sostitutivo possibilmente dello stesso valore. In caso di garanzia si esclude la possibilità di rimborso del prezzo di acquisto. Inoltre la presente garanzia non prevede diritti di risarcimento danni. Inoltre questa garanzia non comporta diritti al risarcimento di danni.

Per ricorrere alle prestazioni di garanzia rivolgersi al rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto, presentando il prodotto difettoso, la ricevuta di acquisto (in copia) e il tagliando di garanzia.

La presente garanzia è valida in tutto il mondo.

I diritti legali del cliente, in particolare i diritti alle prestazioni di garanzia, continuano a valere e non vengono limitati dalla presente garanzia.

## I. Conformità UE



Questo apparecchio soddisfa la direttiva CE vigente 2004/108/CE.

## K. Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE



Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

NL

## A. Bedieningselementen

1. Bevestigen (◀)
2. Min (▼)
3. Plus (▲)

## B. Voorbereiding

1. Voor alle metingen, de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen (niet op een tapijt).
- (1) voor voldoende verlichting zorgen. De zonnecellen niet afdekken
2. Het is mogelijk de weegschaal aan de gebruiken van



het land aan te passen dankzij de omschakeling van kg/cm op st/in of lb/in, aan de hand van de bedieningstoets op de achterkant van de weegschaal.

**Opgelet!** Slijpevaar op nat oppervlak.



## C. Gegevensinvoer

**Opmerking:** De lichaamsanalyse-weegschaal op een effen oppervlak plaatsen. Pas dan starten met de gegevensinvoer. Indien daar geen rekening mee wordt gehouden, is het mogelijk dat het gewicht van de weegschaal de eerste weging foutief beïnvloedt.

Dit kan ook gebeuren tijdens de normale werking, wanneer de weegschaal vóór het wegen in de hand wordt genomen.

1. Gegevensinvoer starten (◀- toets 1 seconde ingedrukt houden).
2. Geheugenplaats (P1 ... P8) kiezen (▼ = min, ▲ = plus) en bevestigen (↔).
3. Lichaamslengte en leeftijd instellen (▼ = min, ▲ = plus) en bevestigen (↔).
4. Geslacht met ▼/▲ kiezen (♂ = mannelijk, ♀ = vrouwelijk) en bevestigen (↔).
5. Het nummer van de geheugenplaats wordt weergegeven.  
De ◀- toets indrukken.  
0.0 op het display verschijnt.
6. Dan met **blote voeten** op de weegschaal gaan staan voor een eerste lichaamsanalyse. Indien men met kousen of schoenen op de weegschaal gaat staan, wordt enkel het lichaamsgewicht weergegeven.

De eerste meting is van essentieel belang aangezien dan de gegevens worden opgeslagen voor de latere automatische persoonsherkenning. Indien de weegschaal niet betreden wordt, moet de gegevensinvoer herhaald worden.

De weegschaal beschikt over een time-out modus. Wanneer gedurende 40 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, schakelt ze automatisch uit.

## D. Lichaamsanalyse

1. De weegschaal met blote voeten betreden en 5 sec. rustig blijven staan.
2. Automatische persoonsherkenning. Een persoonlijke geheugenplaats kiezen (▼/▲) indien de persoon niet automatisch herkend wordt.
3. Het lichaamsgewicht, het lichaamsvet- en het lichaamsvochtgehalte worden weergegeven, evenals de persoonlijke geheugenplaats.

**Opmerking:** Het lichaamsvet- en het lichaamsvochtgehalte worden berekend op basis van het aangeduide gewicht en de persoonlijke gegevens.

4. De weegschaal verlaten.

## E. Meldingen

Overbelasting: Vanaf 150kg.

## F. Reiniging en onderhoud

Uitsluitend met een vochtig doek reinigen. Geen oplosmiddelen of schuurmiddelen gebruiken. De weegschaal niet onderdompelen in water.

## G. Technische gegevens

Draagvermogen x indeling = max. 150 kg x 100 g

Indeling van het lichaamsvetgehalte: 0,1%

Indeling van het lichaamsvochtgehalte: 0,1%

Lichaamslengte: 100-250 cm

Leeftijd: 10-99 jaar

8 persoonlijke geheugenplaatsen

## H. Garantie

Op dit kwaliteitsproduct geeft Leifheit AG 5 jaar garantie vanaf de datum van aankoop (of bij bestellingen vanaf ontvangst van het product).

Aanspraken op garantie moeten onmiddellijk na het optreden van de defecten gebeuren en binnen de garantietermijn.

De garantie dekt de kwaliteit van de producten. Vallen niet onder garantie:

- (1) gebruiksgerateerde of andere natuurlijke defecten veroorzaakt door slijtage;
- (2) defecten veroorzaakt door fout gebruik of verkeerde omgang (bv. slag, stoot, val);
- (3) defecten door het niet navolgen van de voorgeschreven gebruiksaanwijzingen;
- (4) de batterij

In geval van garantie beslist Leifheit naar eigen goeddunken of de defecte onderdelen gerepareerd worden of het product vervangen wordt. Indien reparatie niet mogelijk is en een identiek product niet meer in het assortiment voorhanden is ter vervanging, krijgt u een zo gelijkwaardig mogelijk vervangproduct. Een terugbetaling van de aankoopprijs is met de garantie niet mogelijk. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding.

Om aanspraak te maken op garantie, wendt u zich tot de handelaar waarvan u het product gekocht heeft, op vertoon van het aankoopbewijs (kopie) en het garantiecertificaat.

Deze garantie geldt wereldwijd.

Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie blijven van toepassing en zijn niet beperkt door deze garantie.

## I. EG conformiteitsverklaring



Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EG.

## K. Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC



Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven.

Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

ES

## A. Elementos de control

1. Confirmar (◀➡)
2. Menos (▼)
3. Más (▲)

## B. Preparación

1. Para todas las mediciones, coloque la báscula encima de una base fija y llana (no sobre moqueta).  
Aporte una iluminación suficiente. No cubra las células solares.
2. Posibilidad de modificar según las especificaciones del país, de kg/cm a st/in o lb/in, conmutando el botón de control en la parte trasera de la báscula.

¡Cuidado! Peligro de resbalar encima de una superficie mojada.



## C. Entrada de datos

**Advertencia:** Ponga la báscula con análisis corporal encima de una superficie llana. Sólo entonces se puede iniciar la entrada de datos. Si esto no es respetado, el peso de la báscula podría influenciar el pesaje inicial.

Lo mismo puede ocurrir durante el funcionamiento normal, cuando uno coje la báscula en mano antes del pesaje.

1. Iniciar la entrada de datos (pulsar el botón ▶ durante 1 segundo).
2. Seleccionar el espacio de memoria (P1 ... P8) con (▼= menos, ▲= más) y confirmar (◀➡).
3. Entrar la estatura y la edad (▼= menos, ▲= más) y confirmar (◀➡).
4. Seleccionar el sexo con ▼/▲ (♂= masculino, ♀= femenino) y confirmar (◀➡).
5. El número del espacio de memoria está indicado. Pulse el botón ▶.

0.0 aparece en la pantalla.

6. Súbase **descalzo** en la báscula para el primer análisis corporal. Si sube en la báscula con calcetines o zapatos, sólo el peso será indicado.

La primera medición es esencial para almacenar los datos para el posterior reconocimiento automático de la persona. Si no se sube a la báscula, deberá repetir la entrada de datos.

La báscula dispone de un temporizador de apagado automático. Se apaga automáticamente al cabo de 40 segundos sin tocar los botones.

## D. Análisis corporal

1. Súbase descalzo en la báscula y quédese quieto 5 seg.
2. Reconocimiento automático de personas. Seleccionar el espacio de memoria personal (▼/▲), si no se reconoce automáticamente la persona.
3. Indicación del peso, de los porcentajes de grasa y agua corporal y del espacio de memoria personal.  
**Advertencia:** La grasa corporal y el agua corporal se calculan a partir del peso indicado y de los datos personales.
4. Bajarse de la báscula

## E. Avisos

Sobrecarga: A partir de 150kg.

## F. Limpieza y mantenimiento

Limpie sólo con un trapo ligeramente húmedo. No utilice disolventes o materiales abrasivos. No sumerja la báscula en el agua.

## G. Datos técnicos

Capacidad de carga x división = máx 150 kg x 100 g  
División de la proporción de grasa corporal: 0.1%  
División de la proporción de agua corporal: 0.1%  
Estatura: 100-250 cm  
Edad: 10-99 años  
8 espacios de memoria personales

## H. Garantía

Para este producto de calidad, Leifheit AG le otorga 5 años de garantía a partir de la fecha de compra (o en caso de un pedido, a partir del día de recepción). Debe hacer uso de la garantía en cuanto aparezca el defecto y dentro del período de garantía.

La garantía cubre las piezas de los productos. Quedan excluidos de la garantía:

- (1) defectos causados por el desgaste relacionados con el uso o naturales;
- (2) el uso o manejo incorrecto (p.ej. golpe, choque, caída);

(3) danos devidos ao não respeito das indicações de uso;

(4) a bateria

Em caso de fazer uso da garantia, Leifheit decidirá reparar as peças defectuosas ou reemplazar o producto. Si a reparación no es factible y ya no hay disponible un producto idéntico en nuestra gama, para hacer el cambio, recibirá a cambio un producto equivalente. No es posible hacerle el reintegro del precio de venta con la garantía. Esta garantía no cubre danos y perjuicios. Esta garantía no cubre danos y perjuicios.

Para la reivindicación de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que le compró el producto presentando el producto defectuoso, la factura de compra (copia) y el resguardo de la garantía.

Esta garantía es válida mundialmente.

Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, siguen válidos y no son limitados por esta garantía.

## I. Conformidad CE



Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE.

## K. Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE



Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos.

Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

PT

## A. Elementos de comando

1. Confirmar (↵)
2. Menos (▼)
3. Mais (▲)

## B. Preparação

1. Para todas as medições, colocar a balança sobre uma base plana e estável (não colocar sobre tapetes).  
Assegurar uma iluminação suficiente. Não tapar as células solares.
2. Existe a possibilidade de mudança para unidades de medida nacionais, de kg/cm para st/in ou lb/in, através da tecla na parte traseira da balança.

**Atenção!** Perigo de escorregar em superfícies molhadas.



## C. Introdução de dados

**Nota:** colocar a balança de análise corporal sobre uma base plana. Iniciar a introdução apenas em seguida. Se não observar este passo poderá ser possível que o peso da balança seja incluído erradamente na primeira pesagem.

O mesmo pode acontecer no funcionamento normal se agarrar a balança com as mãos antes da pesagem.

1. Iniciar a introdução de dados (premir a tecla ↵ durante 1 segundo).
2. Seleccione o local de memória (P1 ... P8) (▼ = menos, ▲ = mais) e confirme (↵).
3. Defina a altura e a idade (▼ = menos, ▲ = mais) e confirme (↵).
4. Seleccione o sexo com ▼ / ▲ (♂ = masculino, ♀ = feminino) e confirme (↵).
5. É indicado o número do local de memória.  
Prima a tecla ↵ durante 0,0 aparecer no visor.
6. Em seguida colocar-se descalço sobre a balança para a análise corporal. Se se colocar sobre a balança com meias ou sapatos será indicado apenas o peso.

A primeira medição é imprescindível para a memorização dos dados para a posterior identificação automática do utilizador. Se não se colocar sobre a balança é necessário repetir a introdução dos dados.

A balança dispõe de um modo Time-Out. A balança desliga-se após aprox. 40 segundos sem pressão das teclas.

## D. Análise corporal

1. Colocar-se descalço sobre a balança e permanecer imóvel durante ~ 5 seg.
2. Identificação automática do utilizador. Selecionar a memória pessoal (▼/▲), se o utilizador não é identificado automaticamente.
3. Indicação do peso, percentagem de gordura corporal, percentagem de água corporal e memória pessoal.  
**Nota:** a gordura corporal e a água corporal são calculadas a partir do peso apurado e dos dados pessoais.
4. Sair da balança.

## E. Mensagens

Excesso de carga: a partir de 150kg.

## F. Limpeza e cuidados:

Limpe apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize solventes ou produtos abrasivos. Não mergulhe a balança dentro de água.

## G. Dados técnicos

Capacidade de carga x divisão = máx. 150 kg x 100 g  
Divisão da percentagem de gordura corporal: 0,1%  
Divisão da percentagem de água corporal: 0,1%

Altura: 100-250 cm  
Idade: 10-99 anos  
8 locais de memória pessoais

## H. Garantia

Em relação ao presente produto a Leifheit AG concede uma garantia de 5 anos a partir da data de compra (ou, em caso de encomenda, a partir da receção do produto). As reivindicações de garantia têm de ser colocadas imediatamente após deteção do defeito dentro do período de garantia. A garantia abrange o estado do produto.

Excluídos da garantia estão:

- (1) Defeitos resultantes da utilização ou outros defeitos provocados por desgaste;
- (2) Danos devido a utilização ou manipulação incorreta (por ex. embate, choque, queda);
- (3) Danos devido a inobservância das instruções de utilização especificadas;
- (4) Pilha ou bateria

Em caso de garantia a Leifheit concede, após avaliação própria, a reparação de peças defeituosas ou a substituição do produto. Se não for possível realizar uma reparação, e um produto idêntico já não se encontrar em stock para efeitos de substituição, receberá um produto de substituição equiparável. O reembolso do valor de compra não é possível em caso de garantia. Além disso, esta garantia não concede quaisquer direitos de indemnização.

Para acionar a garantia, contacte o vendedor ao qual adquiriu o produto, apresentando o produto defeituoso e o comprovativo de compra (cópia). Esta garantia é válida mundialmente.

Os seus direitos legais, particularmente direitos de garantia, permanecerão em vigor e não serão limitados por esta garantia.

## I. Conformidade CE



Este aparelho está em conformidade com a Directiva CE 2004/108/CE em vigor.

## K. Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE



Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

DA

## A. Betjeningselementer

1. Bekræft (◀➡)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Forberedelse



1. Ved alle målinger skal vægten placeres plant og på et fast underlag (ikke på et gulvtæppe). Sørg for tilstrækkeligt lys. Tildæk ikke solcellerne.
2. Der kan foretages en landespecifik omstilling fra kg/cm til st/in eller lb/in ved at skifte med betjeningsknappen på bagsiden af vægten.

**Obs!** Fare for at glide hvis gulvet er vådt.



## C. Dataindtastning

**Bemærk!** Stil kropsanalysevægten på en jævn gulvflade. Først derefter må du starte på indtastningen af data. Overholdes dette ikke, er det muligt, at vægtns vægt fejlagtigt kommer med ind i den første vejning. Det samme kan også ske under normal brug, hvis vægten tages i hånden før vejningen.

1. Start dataindtastning (◀➡ -Tryk på knappen i 1 sekund).
2. Vælg hukommelsesplads (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus), og bekræft (◀➡).
3. Indstil højde og alder (▼ = minus, > = plus), og bekræft (◀➡).
4. Vælg køn med ▼/▲  = mand,  = kvinde), og bekræft (◀➡).
5. Hukommelsespladsens nummer vises. Tryk på ◀➡-knappen. 0.0 vises på displayet.
6. Træd derefter **barfodet** op på vægten til den første kropsanalyse. Hvis du træder op på vægten med strømper eller sko på, vises kun din vægt.

Den første måling er obligatorisk for at kunne gemme dataene til den senere, automatiske persongenkendelse. Hvis du ikke træder op på vægten, skal dataindtastningen gentages.

Vægten er udstyret med en time-out-funktion. Efter ca. 40 sekunder uden betjening af knapperne, slukkes den igen.

## D. Kropsanalyse

1. Træd barfodet op på vægten og stå stille i ~ 5 sek.
2. Automatisk persongenkendelse. Vælg din personlige

hukommelsesplads (▼/▲), hvis person ikke genkendes automatisk.

3. Visning af vægt, kropsfedtandel, kropsvæskeandel og personlig hukommelsesplads.

**Bemærk!** Kropsfedt og -væske beregnes ud fra den målte vægt og de personlige data.

4. Træd ned af vægten.

## E. Meddelelser

Overbelastning: Fra 150 kg

## F. Rengøring og pleje:

Rengør kun vægen med en fugtig klud. Brug ikke opløsnings- eller skuremidler. Dyp ikke vægten i vand.

## G. Tekniske data

Kapacitet x interval = maks. 150 kg x 100 g

Interval for fedtprocent: 0.1%

Interval for vandprocent: 0.1%

Højde: 100-250 cm

Alder: 10-99 år

8 personlige hukommelsespladser

## H. Garanti

På det foreliggende kvalitetsprodukt yder Leifheit AG 5 års garanti fra købsdatoen (eller ved bestillinger fra modtagelsen af varen).

Kravet om garantidækning skal du gøre gældende så snart defekten opstår inden for garantiperioden. Garantien gælder for produkternes beskaffenhed.

Ikke omfattet af garantien er:


- (1) brugsbetingede eller andre naturligt frembragte slidmangler;
- (2) skader, der skyldes ukorrekt brug eller håndtering (f.eks. slag, stød, fald);
- (3) skader der skyldes manglende overholdelse af de foreskrevne betjeningsanvisninger;
- (4) batteri eller akku

I tilfælde af en garantisag yder Leifheit, efter egen vurdering, enten reparation af defekte dele eller udskiftning af produktet. Hvis en reparation ikke kan gennemføres, og der ikke længere findes et identisk produkt i sortimentet, der kan bruges til ombytning, modtager du et tilsvarende erstatningsprodukt så vidt muligt af samme værdi. Refusion af købsprisen er ikke mulig i en garantisag. Denne garanti giver desuden ikke krav på skadeserstatning.

For at gøre garantien gældende skal du, medbringende det defekte produkt og kvitteringen (kopi), henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Denne garanti gælder worldwide.

Dine lovfastsatte rettigheder, specielt garantirettigheder, gælder fortsat og begrænses ikke af denne.

## I. EU-overensstemmelse

 Dette apparat er i overensstemmelse med det gældende EF-direktiv 2004/108/EF.

## K. Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF



Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

## SV

## A. Reglage

1. Bekræfta (←)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Förberedelse

1. Ställ alltid vägen på ett jämnt och fast underlag (inte på heltäckningsmattor) vid alla vägningar. Se till att belysningen är tillräcklig. Täck inte över solcellerna.
2. Det går att ställa om från kg/cm till st/in eller lb med hjälp av knappen på baksidan av vägen.

**Varning!** Risk att halka på våta ytor.



## C. Datainmatning

**Anvisning:** Ställ kroppsanalysvägen på en jämn golvyta. Först därefter kan datainmatningen startas. Om man inte gör så kan vägens egenvikt felaktigt påverka den första vägningen.

Samma sak kan även hända vid normal drift om vägen tas med handen före vägningen.

1. Starta datainmatningen (Tryck på ←-knappen 1 sekund).
2. Välj minne (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).
3. Ställ in kroppsängd och ålder (▼ = minus, ▲ = plus) och bekräfta (←).
4. Välj kön med ▼/▲ (♂ = man, ♀ = kvinna) och bekräfta (←).
5. Minnets nummer visas. Tryck på ←-knappen. Displayen visar 0,0.
6. Ställ dig **barfota** på vägen för den första kroppsanaly-

sen. Om man har strumpor eller skor på sig visas endast vikt.

Den första mätningen är absolut nödvändig för att spara data och för att vågen ska känna igen dig automatiskt. Om man inte stiger upp på vågen, måste datainmatningen göras om.

Vågen har ett time-out-läge. Den stänger av sig automatiskt efter cirka 40 sekunders inaktivitet.

## D. Kroppsanalys

1. Stå stilla barfota på vågen i ~ 5 sek.
2. Automatisk användaridentifiering. Välj personminne med (▼/▲) om vågen inte känner igen dig automatiskt.
3. Visning av vikten, andelen kroppsfett, andelen kroppsvatten och personminnet.  
**Anvisning:** Kroppsfett och -vatten beräknas från den uppmätta vikten och dina personliga data.
4. Stig av vågen.

## E. Meddelanden

Överlast: Från 150 kg.

## F. Rengöring och skötsel

Rengör endast med lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösnings- eller skurmedel. Doppa inte vågen i vatten.

## G. Tekniska data

Bärkraft x indelning = max 150 kg x 100 g

Noggrannhet för andelen fett: 0.1%

Noggrannhet för andelen vatten: 0.1%

Kroppslängd: 100-250 cm

Ålder: 10-99 år

8 personliga minnen

## H. Garanti

Den föreliggande kvalitetsprodukten omfattas av 5 års garanti från köptillfället (resp. vid beställningar från mottagningen av produkten). Garantin lämnas av Leifheit AG. Garantikrav skall anmälas omedelbart efter defektens upptäckt och inom garantitiden. Garantin omfattar produktens beskaffenhet. Från garantin undantas:

- (1) användningsrelaterad och andra naturligt uppkommande slitage;
- (2) skador pga. felaktig användning resp. hantering (t.ex. slag, stöttar, fall);
- (3) skador pga. brott mot bruksanvisningens instruktioner;
- (4) batteriet

I garantifall utför Leifheit efter eget bevåg antingen reparationer av skadade delar eller byter ut produkten. Om en reparation inte är möjligt och en identisk produkt för utbyte inte ingår i sortimentet längre levereras en så likvärdig ersättningsprodukt som möjligt. Återbetalning av köpesumman är inte möjligt i garantifall. Garantin omfattar inte heller skadeståndskrav. Denna garanti ger heller inte rätt till skadestånd.

För att utlösa garantin skall den defekta produkten, köpekvittot (kopia) samt garantiavsnittet lämnas till den affären där produkten köptes.

Garantin gäller över hela världen.

Garantin begränsar inte kundens lagliga rättigheter, speciellt garantianspråk. De gäller utöver garantin.

## I. EG-överensstämmelse



Apparaten motsvarar den gällande EG-riktlinjen 2004/108/EC.

## K. Avfallshandtering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC



Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshandteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.



## A. Hallintaelementit

1. Vahvistus (◀)
2. Miinus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Valmistelu

1. Aseta vaaka kaikkia mittauksia varten tasaiselle ja kiinteälle alustalle (ei maton päälle).  
Huolehdi riittävästä valaistuksesta. Älä peitä aurinkokennoa.
2. Mahdollisuus muuttaa yksiköt maakohtaisten arvojen mukaan yksiköstä kg/cm yksikköön st/in tai lb/in vaa'an takasivulla sijaitsevan painikkeen avulla.

**Huom!** Liukastumisvaara  
määrällä pinnalla.
















## C. Tietosyöttö

**Ohje:** Aseta kehonanalyysivaaka tasaiselle lattialle. Käynnistä vasta sen jälkeen tietosyöttö. Jos tätä ei huomioida

on mahdollista, että vaa'an paino lisätään vahingossa ensimmäisessä punnituksessa.



Sama voi tapahtua myös normaalkäytössä, kun vaaka otetaan käteen ennen punnitusta.

1. Käynnistä tietosyöttö (paina  painiketta 1 sekunti).
2. Valitse muistipaikka (P1 ... P8) ( = miinus,  = plus) ja vahvista (.
3. Valitse kehonkoko ja ikä ( = miinus,  = plus) ja vahvista (.
4. Valitse sukupuoli / painikkeella ( = mies,  = nainen) ja vahvista (.
5. Näytetään muistipaikan numero.  
Paina -painiketta.  
0.0 ilmestyy näyttöön.
6. Astu sen jälkeen vaa'alle **paljain jaloin** ensimmäistä kehonanalyysia varten. Astuttaessa vaa'alle sukilla tai kengillä, näytetään vain kehonpaino.

Tarvitaan ehdottomasti ensimmäinen mittaus tietojen tallentamiseksi myöhempää henkilön automaattista tunnistamista varten. Jos vaa'alle ei astuta, on toistettava tietosyöttö.

Vaaka on varustettu taukokuudolla. Ilman painikkeiden käyttöä vaaka kytkeytyy taas pois päältä n. 40 sekunnin kuluttua.

## D. Kehonanalyysi

1. Astu paljain jaloin vaa'alle ja seiso ~ 5 sekuntia rauhallisesti.
2. Henkilön automaattinen tunnistus. Valitse henkilökohtainen muistipaikkasi (/) , jos henkilöä ei tunnisteta automaattisesti.
3. Painon, kehon rasvapitoisuuden, kehon nestepitoisuuden ja henkilökohtaisen muistipaikan näyttö.  
**Ohje:** Kehonrasva ja -neste lasketaan lasketusta painosta ja henkilökohtaisista tiedoista.
4. Astu pois vaa'alta.

## E. Ilmoitukset

Ylikuormitus: 150 kg:sta alkaen.

## F. Puhdistus ja hoito

Puhdista tuote vain kevyesti kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita. Älä upota vaakaa veteen.

## G. Tekniset tiedot

Kantavuus x jako = maks. 150 kg x 100 g  
Kehon rasvapitoisuuden osuuden jako: 0.1%  
Kehon nestepitoisuuden osuuden jako: 0.1%  
Pituus: 100-250 cm  
Ikä: 10-99 vuotta  
8 henkilökohtaista muistipaikka

## H. Takuu

Leifheit AG myöntää tälle laatu tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä alkaen (tai tilauksissa tuotteen vastaanottamisesta alkaen).

Takuuvaatimukset on esitettävä välittömästi vian havaitsemisen jälkeen takuuajan sisällä. Takuu kattaa tuotteen ominaisuudet.

Takuu ei koske:

- (1) käytöstä tai muuten luonnollisella tavalla aiheutuneita kulumisvaurioita;
- (2) vikoja, jotka ovat aiheutuneet asiattomasta käytöstä tai käsittelystä (esim. isku, sysäys, putoaminen);
- (3) vikoja, jotka johtuvat annettujen käyttöohjeiden laiminlyömisestä;
- (4) paristoja tai akkuja

Takuutapauksessa Leifheit myöntää oman arviointinsa mukaan joko viallisten osien korjauksen tai tuotteen vaihtamisen. Mikäli korjaaminen ei ole mahdollista eikä valikoimasta löydy enää samanlaista vaihtotuotetta, korvataan mahdollisimman samantasoisella tuotteella. Myyntihinnan palautus ei takuutapauksessa ole mahdollista. Tämä takuu ei myöskään kata vahingonkorvausvaatimuksia.

Takuun lunastamiseksi käänny viallisen tuotteen ja ostotositteen (kopion) kanssa sen kauppiaan puoleen, jolta hankit tuotteen. Tämä takuu on voimassa maailmanlaajuisesti.

Teidän lainmukaiset oikeutenne, erityisesti takuuoikeudet, ovat edelleen voimassa eikä tämä takuu rajoita niitä.

## I. EU-yhdenmukaisuus



Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2004/108/EY.




## K. Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2002/96/EY



Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallisista hävittämislaitoksista tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

NO

## A. Betjeningselementer

1. Bekrefte ()
2. Minus ()
3. Pluss ()

## B. Forberedning

1. For alle målinger still opp målingene vekten på fast underlag (ikke på teppegulv).

Sørg for tilstrekkelig belysning. Ikke dekk til solarceller.

2. Mulighet for landsspesifikk omstilling av kg/cm til st/in eller lb/in og koble om med betjeningstasten på baksiden av vekten.

**OBS!** Rutsjefare ved våt overflate.



## C. Datainnmating

**Merk:** Still kroppsanalysevekten på et jevnt gulv. Start først da datainntastingen. Hvis dette ikke følges, er det mulig at vektens vekt flyter med inn i den første veiingen på feil måte.

Det samme kan også skje i normal drift, hvis vekten tas i hånden før veiingen.

1. Start datainntasting (trykk tasten – i 1 sekund).
2. Lagringsplass (P1... P8) velges (▼ = minus, ▲ = pluss) og bekreftes (◀).
3. Still inn kroppsstørrelsen og alderen (▼ = minus, ▲ = pluss) og bekreft (◀).
4. Velg kjønn med ▼/▲ (♂ = hannlig, ♀ = hunnlig) og bekreft (◀).
5. Nummeret til lagringsplassen blir vist. Trykk på ◀-tasten og hold den i 3 sekunder til 0.0 vises på displayet.
6. Gå deretter **barfot** på vekten for første kroppsanalyse. Hvis du går på vekten med strømper eller sko, vises kun kroppsvekten.

Den første målingen er avgjørende for lagring av data for senere automatisk persongjenkjenning. Hvis vekten ikke trås på, må datainnmatingen gjentas.

Vekten har en time-outmodus. Denne kobler ut etter ca. 40 sekunder uten ny tastebetjening.

## D. Kroppsanalyse

1. Gå barfot på vekten og stå rolig i ~ 5 sek.
2. Automatisk personregistrering. Velg personlig lagringsplass (▼/▲), hvis personen ikke gjenkjennes automatisk.
3. Visning av vekt, kropps fettandel, kropps vannandel og personlig lagringsplass.

**Merk:** Kroppsfett og -vann regnes ut fra registrert vekt og personlige opplysninger.

4. Forlat vekten.

## E. Merknader

Overbelastning: Fra 150 kg.

## F. Rengjøring og pleie

Skal kun rengjøres med fuktig klut. Ikke bruk løse- eller skuremidler. Ikke senk vekten ned i vann.

## G. Tekniske data

Bærekapasitet x Deling = maks. 150 kg x 100 g

Deling av kropps fettandelen: 0,1%

Deling av kropps vannandelen: 0,1%

Kroppsstørrelse: 100-250 cm

Alder: 10-99 år

8 personlige lagringsplasser

## H. Garanti

På det foreliggende kvalitetsproduktet gir Leifheit AG deg 5 års garanti fra kjøpsdato (hvh. ved bestillinger fra mottak av varen). Garantikravene må du gjøre gjeldende umiddelbart etter at det oppstår en defekt innenfor garantiperioden. Garantien strekker seg til produktenes beskaffenhet.

Garantien omfatter ikke:

- (1) Bruksbetingede eller øvrige naturlig fremkaite slitasjemangler.
- (2) Skader på grunn av feil bruk hvh. håndtering (f.eks. slag, støt, fall).
- (3) Skader på grunn av ikke-overholdelse av angitte betjeningsanvisninger.
- (4) Batteri, hvh. oppladbart batteri.

Hvis garantien benyttes, gir Leifheit deg etter eget skjønn enten reparasjon av de defekte delene eller utbytting av produktet. Hvis en reparasjon ikke kan gjennomføres og et identisk produkt ikke lenger er tilgjengelig i sortimentet for utbytting, får du et erstatningsprodukt med tilsvarende samme verdi. Det er ikke mulig med en refusjon av kjøpeprisen gjennom garantien. Denne garantien gir dessuten ingen rett til skadeerstatningskrav.

For å benytte garantien må du henvende deg til den aktuelle forhandleren som du kjøpte produktet fra og fremlegge det defekte produktet og kjøpskvitteringen (kopi). Denne garantien gjelder over hele verden.

Disse lovbestemte rettigheter, spesielt garantiytelsesrettigheter, gjelder videre og begrenses ikke av denne garantien.

## I. EU-samsvar



Dette apparatet oppfyller kravene i det gjeldende EU-direktivet 2004/108/EF.

## K. Bortskaffing av elektriske og elektroniske apparater iht. EU-direktiv 2002/96/EF.



Dette produktet skal ikke behandles som normalt husholdningsavfall, men leveres til et spesielt innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Flere



opplysninger får du fra kommunen, de kommunale avfallsbedriftene eller selskapet der du har kjøpt produktet.

HU

## A. Kezelőelemek

1. Jóváhagyás (◀)
2. Mínusz (▼)
3. Plusz (▲)

## B. Előkészület

1. A mérlegnek minden mérésnél sima és szilárd felületen kell állnia (a szőnyegpadló nem felel meg erre a célra).  
A méréshez gondoskodjon kellő megvilágításról. A napelemeket ne takarja el.
2. Az országban használt mértékegységnek megfelelően át lehet állítani a mérleget kg/cm-ről st/hüvelykre vagy font/hüvelykre: ehhez a mérleg hátoldalán lévő kezelőgombot kell átkapcsolni.

**Figyelem!** Ha a felület nedves, fennáll az elcsúszás veszélye.



## C. Adatbevitel

**Tudnivaló:** A testösszetétel elemző mérleget tegye sima padlófelületre. Csak ezután kezdje beadni az adatokat. Ha erre nem figyel, előfordulhat, hogy az első méréskor a mérleg súlya meghamisítja az eredményt.

Ugyanez normál üzemben is előfordulhat, ha a súlymérés előtt kézbe veszi a mérleget.

1. Kezdje el beadni az adatokat (nyomja meg a ◀- gombot 1 másodpercig).
2. Válassza ki a (P1 ... P8) memóriahelyet (▼ = mínusz, ▲ = plusz, és hagyja jóvá ◀-vel).
3. Állítsa be a testmagasságot és életkort és hagyja jóvá (◀)-vel.
4. Válassza ki a nemét a ▼/▲ gombbal (♂ = férfi, ♀ = nő), és hagyja jóvá (◀)-vel.
5. Megjelenik a memóriahely száma.  
Nyomja meg a ◀ gombot.  
O.O jelenik meg a kijelzőn.
6. Majd **mezítláb** álljon rá a mérlegre és végeztesse el az első testösszetétel elemzést. Ha zokniban vagy cipővel áll rá a mérlegre, csak a testsúlya jelenik meg.

Az első mérés elengedhetetlen feltétele annak, hogy a készülék a későbbi önműködő személyazonosításhoz eltávolja az adatokat. Ha nem áll rá a mérlegre, meg kell ismételnie az adatok bevitelét.

A mérleg időzítő móddal rendelkezik. Ha kb. 40 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, újból kikapcsol.

## D. Testösszetétel elemzés

1. Mezítláb álljon rá a mérlegre és kb. 5 mp-ig maradjon rajta mozdulatlanul.
2. Automatikus személy felismerés. Ha a mérleg önműködően nem ismeri fel a ráálló személyt, kézzel kell kiválasztani a személyes memóriahelyet (▼/▲).
3. A testsúly, testszír arány, testvíz arány és a személyes memóriahely kijelzése.  
**Tudnivaló:** A testszírt és testvizet a mérleg a meghatározott testsúlyból és a személyes adatokból számítja ki.
4. Szálljon le a mérlegről.

## E. Üzenetek

Túlterhelés: 150 kg felett.

## F. Tisztítás és ápolás

Csak enyhén nedves kendővel tisztítsa a készüléket. Oldó- vagy súrolószert ne alkalmazzon. A mérleget ne tegye vízbe.

## G. Műszaki adatok

Teherbírás x osztás = max 150 kg x 100 g

A testszír százalékos osztása: 0,1%

A testvíz százalékos osztása: 0,1%

Testmagasság: 100-250 cm

Életkor: 10-99 év

8 személyes memóriahely

## H. Garancia

A megvásárolt minőségi termékre a Leifheit AG 5 év jótállást ad, amely a vásárlás napján (ill. megrendelés esetén az áru átvételének napján) kezdődik. Amennyiben a jótállási időn belül hiba jelentkezik a termékben, jótállási igényeit haladéktalanul jeleznie kell felénk. A jótállás a termékek állapotára is kiterjed.

Nem tartoznak a jótállás hatálya alá:

- (1) a használatlalt összefüggő, vagy egyéb természetes kopás okozta hibák;
- (2) a nem megfelelő használat, ill. bántás (pl. ütés, ütődés, leesés) által okozott károk;
- (3) az előírt kezelési útmutatások figyelmen kívül hagyása által okozott károk;
- (4) az elem, ill. az akku hibája

Jótállás alá eső hiba esetén a Leifheit saját belátása szerint megjavítja a hibás alkatrészeket, vagy kicseréli a terméket. Ha a termék nem javítható, és a termék-választékban már nem áll rendelkezésre a csere céljára megfelelő, azonos minőségű termék, lehetőség szerint vele egyenértékű másik terméket adunk Önnek. A termék vételárát jótállás esetén nem áll módunkban visszatéríteni. Továbbá, a jelen garancia nem szolgáltat alapot kártérítési igények érvényesítésére.

Jótállási igényének érvényesítésével forduljon a kereskedéshez, ahol a terméket vásárolta, és mutassa be a hibás

terméket, valamint a pénztári bizonylat másolatát. A jelen jótállás hatálya az egész világra kiterjed. Az Önt megillető törvényes jogokat, beleértve a szavatossági jogokat is, a jelen jótállás semmiben nem korlátozza, hanem azok továbbra is érvényben maradnak.

## I. EK-megfelelőség



A készülék megfelel az EK 2004/108/EK jelű hatályos irányelvnek.

## K. Elhasználdott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve



A terméket nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasználdott elektromos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló

helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóznál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

CS

## A. Obslužné prvky

1. Potvrdit (◀)
2. Mínus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Příklad

1. Při všech měřeních postavte váhu na rovný a pevný podklad (ne na koberec). Zajistěte dostatečný osvit. Nezakrývejte solární články.
2. Chcete-li změnit hodnoty dle dané země z kg/cm na st/in nebo lb/in, použijte obslužné tlačítko na zadní straně váhy.

**Pozor!** Při mokřem povrchu nebezpečí uklouznutí.



## C. Zadávání údajů

**Upozornění:** Váhu s tělesnou analýzou postavte na rovnou podlahovou plochu. Až poté začněte se zadáváním údajů. Nebudete-li takto postupovat, může se stát, že hmotnost váhy bude chybně zahrnuta do úvodního vážení. To samé se může stát v běžném provozu, když se váha před vážením vezme do ruky.

1. Spustit zadávání dat (◀-Tlačítko stiskněte po dobu 1 sekundy).
2. Zvolte místo pro uložení (P1 ... P8) (▼= mínus, ▲= plus) a potvrďte (◀).
3. Nastavte tělesnou výšku a věk (▼ = mínus, ▲= plus) a potvrďte (◀).

4. Zvolte pohlaví pomocí ▼/▲ ( = muž, = žena) a potvrďte (◀).

5. Zobrazí se číslo místa uložení.

Stiskněte tlačítko ◀.

0.0 se objeví na displeji.

6. Poté si stoupněte na váhu pro provedení první tělesné analýzy **bosi**. Vstoupíte-li na váhu v ponožkách nebo v botách, zobrazí se pouze tělesná hmotnost.

První měření je nezbytné pro uložení dat pro pozdější automatickou identifikaci osob. Pokud na váhu nevstoupíte, je nutné zadání dat zopakovat.

Tato váha disponuje režimem time out. Po 40 sekundách bez aktivace některého z tlačítek se váha vypne.

## D. Tělesná analýza

1. Stoupněte si na váhu bosi a stůjte klidně ~ 5 sek.
2. Automatická identifikace osob. Když není osoba automaticky identifikována, zvolte si osobní místo pro uložení (▼/▲).
3. Zobrazení hmotnosti, podílu tuku a vody v těle a osobního místa pro uložení.  
**Upozornění:** Podíl tuku a vody v těle se vypočítá ze zjištěné hmotnosti a osobních dat.
4. Váhu opusťte.

## E. Hlášení

Přetížení: od 150kg.

## F. Čištění a údržba

Čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazivní prostředky. Neponořujte váhu do vody.

## G. Technická data

Nosnost x členění = max. 150 kg x 100 g

Členění podílu tělesného tuku: 0.1%

Členění podílu vody v těle: 0.1%

Tělesná výška: 100-250 cm

Věk: 10-99 let

8 osobních míst v paměti

## H. Záruka

Na tento kvalitní výrobek poskytuje společnost Leifheit AG záruku v délce 5 let ode dne zakoupení produktu (resp. při objednání od data obdržení zboží). Nároky ze záruky musejí být uplatněny neprodleně po výskytu poruchy během záruční doby.

Záruka se vztahuje na vlastnosti výrobku. Vyjmuty ze záruky jsou:

- (1) vady z důvodu používání či jiné běžné vady způsobené opotřebením;

- (2) poškození způsobená neodborným používáním (např. úder, náraz, pád);
- (3) poškození způsobené nedodržením uvedených pokynů k obsluze;
- (4) baterie

V případě poskytování záruky vám společnost Leifheit dle vlastního uvážení buď opraví poškozené díly nebo výrobek vymění. Pokud by byla oprava neproveditelná a v sortimentu by se nenacházel stejný produkt na výměnu, obdržíte náhradní výrobek stejné hodnoty. Navrácení kupní ceny není v případě záruky možné. Tato záruka nezaručuje také žádné nároky na náhradu škody. Tato záruka neposkytuje žádné nároky na odškodnění.

Při uplatňování záruky se prosím obraťte s předložením vadného výrobku, nákupního dokladu (kopie) a pokynů o záruce na příslušného prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Tato záruka má platnost po celém světě.

Vaše zákonná práva, obzvláště pak práva ze záruky, platí pro vás i nadále a nejsou touto zárukou nijak omezena.

## I. Prohlášení o shodě EU



Toto zařízení odpovídá příslušné platné směrnici ES 2004/108/EC.

## K. Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC



Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

pro vás i nadále a nejsou touto zárukou nijak omezena.

koupili.

PL

## A. Panel obsluhy

1. Potwierdzenie (↵)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Przygotowanie

1. Przed rozpoczęciem pomiaru ustawij wagę na równym i stabilnym podłożu (nie na wykładzinach dywanowych).

Zadbać o wystarczające oświetlenie. Nie zakrywać ogniw solarnych.

2. Możliwość przeliczenia z kg/cm na st/in lub lb/in za pomocą przycisku obsługi na spodzie urządzenia.

**Ostrożnie!** Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się w przypadku mokrej powierzchni.



## C. Wprowadzenie danych

**Wskazówka:** Ustawij wagę analizującą skład ciała na równej powierzchni. Dopiero wtedy można rozpocząć wprowadzanie danych. W przeciwnym razie istnieje możliwość, że podczas pierwszego ważenia wskazanie wagi będzie nieprawidłowe.

To samo może się zdarzyć podczas regularnego użytkowania wagi, jeśli przed ważeniem waga zostanie wzięta do ręki..

1. Uruchomić wprowadzanie danych (↵ (nacisnąć przez 1 sekundę przycisk)).
2. Wybrać miejsce w pamięci (P1 ... P8) za pomocą (▼= minus, ▲= plus) i zatwierdzić przyciskiem (↵).
3. Wprowadzić wzrost i wiek za pomocą (▼= minus, ▲= plus) i zatwierdzić przyciskiem (↵).
4. Wybrać płeć za pomocą ▼/▲ (♂= mężczyzna, ♀= kobieta) i zatwierdzić przyciskiem (↵).
5. Wyświetla się numer miejsca w pamięci. Nacisnąć przycisk ↵. 0.0 pojawi się na wyświetlaczu.
6. Następnie wejść **boso** na wagę, aby przeprowadzić pierwszą analizę składu ciała. Jeżeli użytkownik waży się w skarpetkach lub butach, waga wskazuje jedynie wagę ciała.

Pierwszy pomiar jest konieczny dla zapisu danych w pamięci i późniejszego automatycznego rozpoznawania osoby. Jeżeli użytkownik nie wejdzie na wagę, procedura wprowadzania danych musi zostać powtórzona.

Waga wyposażona jest w tryb time out. Po ok. 40 sekundach wyłącza się automatycznie.

## D. Analiza składu ciała

1. Wejść boso na wagę i odczekać ok. 5 sekund, stojąc spokojnie.
2. Następuje automatyczne rozpoznanie osoby. Jeżeli osoba nie została rozpoznana automatycznie, wybrać swój osobisty numer miejsca w pamięci za pomocą (▼/▲).
3. Wyświetla się wskazanie wagi, zawartości tkanki tłuszczowej, zawartości wody i numer miejsca w pamięci.

**Wskazówka:** Zawartość tkanki tłuszczowej i wody w organizmie obliczana jest na podstawie wagi ciała i osobistych danych użytkownika.

4. Zejść z wagi.

## E. Komunikaty

Przeciążenie: od 150 kg.

## F. Czyszczenie i pielęgnacja

Czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować rozpuszczalników i środków do szorowania. Nie zanurzać wagi w wodzie.

## G. Dane techniczne

Udźwig x podział = maks. 150 kg x 100 g

Dokładność pomiaru zawartości tkanki tłuszczowej: 0,1%

Dokładność pomiaru zawartości wody: 0,1%

Wzrost: 100-250 cm

Wiek: 10-99 lat

Pamięć wyników dla 8 osób

## H. Gwarancja

Na niniejszy oryginalny produkt firma Leifheit AG udziela 5 lat gwarancji od daty zakupu (wzgl. w razie zamówień od daty otrzymania towaru).

Roszczenia gwarancyjne, w razie wystąpienia usterki urządzenia, należy przedstawić w okresie trwania gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje cech produktu. Gwarancja nie obejmuje:

- (1) wad spowodowanych zużyciem elementów urządzenia w trakcie jego normalnego użytkowania;
- (2) uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem (np. uderzenia, obicia, upadek;
- (3) uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem zalecanych wskázówek dotyczących obsługi;
- (4) akumulatora.

Leifheit w ramach gwarancji podejmie decyzję, według własnego uznania, albo o naprawie uszkodzonych części, albo o wymianie produktu na nowy. W wypadku gdy naprawa nie będzie możliwa lub w aktualnej ofercie nie będzie już identycznego produktu do wymiany, klient otrzyma najbardziej zbliżony produkt. Gwarancja nie przewiduje zwrotu gotówki za zakupiony produkt. Niniejsza gwarancja nie stanowi podstawy do żadnych wykraczających ponad to roszczeń odszkodowawczych.

W celu skorzystania z gwarancji, należy przyjąć z uszkodzonym produktem, dowodem zakupu (kopia) oraz kartą gwarancyjną (proszę zob. ostatnia strona instrukcji obsługi) do punktu sprzedaży, w którym produkt został zakupiony. Gwarancja jest ważna na całym świecie.

Ustawowe prawa konsumenta, w szczególności prawa gwarancyjne, obowiązują w każdym wypadku i nie są ograniczone gwarancją.

## I. Zgodność WE



Niniejsze urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2004/108/WE.

## K. Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE



Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

## RU

## A. Элементы управления

1. Подтверждение (↵)
2. Меньше (▼)
3. Больше (▲)

## B. Подготовка

1. Для выполнения любых измерений ставьте весы на ровную и прочную поверхность (не на ковровое покрытие).  
Обеспечьте достаточное освещение. Не загораживайте солнечные элементы.
2. Переключателем на обратной стороне весов можно переключать показания с кг/см на st/in или lb/in.

**Внимание!** Опасность подскользывания на мокрой поверхности.



## C. Ввод данных

**Примечание:** Установите аналитические весы на ровной поверхности. Только после этого начинайте ввод данных. Если весы стоят неровно, то их собственная масса окажет ошибочное воздействие на первое взвешивание.

Такое может произойти и при обычном использовании весов, если взять их перед взвешиванием в руки.

1. Начните ввод данных (держите кнопку (↵) нажатой 1 секунду).
2. Выберите место в памяти P1 ... P8 (▼ = меньше, ▲ = больше) и нажмите (↵).
3. Введите рост и возраст (▼ = меньше, ▲ = больше) и нажмите (↵).
4. Кнопками ▼/▲ выберите пол (♂ = мужской, ♀ = женский) и нажмите (↵).
5. Будет показан номер места в памяти. Нажмите кнопку (↵).  
0.0 появляется на дисплее.
6. Затем встаньте **босиком** на весы для выполнения первого анализа. Если встать на

весы в чулках или в обуви, то будет показан только вес.

Это первое измерение выполняется для сохранения данных с целью автоматического распознавания пользователя в дальнейшем. Если не вставать на весы, то нужно будет повторить ввод данных.

Весы имеют функцию Time out. Они выключаются, если в течение 40 секунд не нажимать никаких кнопок

## D. Анализ тела

1. Встаньте босиком на весы и стойте спокойно ~ 5 секунд.
2. Выполняется автоматическое распознавание пользователя. Если автоматическое распознавание не удалось, то выберите кнопками (▼/▲) личный номер места в памяти.
3. Будут показаны вес, содержание в теле жира и воды, а также личный номер места в памяти.  
**Примечание:** содержание жира и воды рассчитываются на основании измеренного веса и личных данных.
4. Сойдите с весов.

## E. Сообщения

Перегрузка: более 150 кг.

## F. Чистка и уход

только протирайте слегка влажной тканью. Не используйте растворители и абразивные чистящие средства. Не опускайте весы в воду.

## G. Технические характеристики

Предел взвешивания x шаг показания = макс. 150 кг x 100 г

Шаг показания доли жира: 0.1%

Шаг показания доли воды: 0.1%

Рост: 100-250 см

Возраст: 10-99 лет

8 мест в памяти для личных данных

## H. Гарантия

На данную высококачественную продукцию компания Leifheit AG предоставляет 5 года гарантии с даты покупки (либо в случае с заказом - с момента получения товара).

Гарантийные претензии необходимо реализовать незамедлительно после обнаружения дефекта в течение гарантийного срока.

Действие гарантии распространяется на свойства продукции. Гарантия не покрывает:

- (1) дефекты в виде износа, возникшие в процессе эксплуатации прибора или прочих естественных факторов;
- (2) повреждения, возникшие ввиду неосторожного использования или обращения с прибором

(например, удар, толчок, падение);

(3) повреждения, возникшие ввиду несоблюдения инструкции по эксплуатации;

(4) аккумуляторную батарею

При гарантийном случае Leifheit по своему усмотрению выполняет ремонт дефектных запчастей либо замену товара. Если произвести ремонтные работы не представляется возможным, а требуемый для замены идентичный продукт отсутствует на складе, Вам взамен будет предоставлен наиболее сопоставимый по характеристикам товар. Возмещение денежных средств, уплаченных за покупку товара, по гарантии невозможно. Кроме того, эта гарантия не удовлетворяет претензии по возмещению ущерба.

Для реализации гарантийных требований, пожалуйста, обратитесь к тому дилеру, у которого Вы купили товар, при этом Вы должны предоставить неисправный товар, кассовый чек (копия), а также гарантийный талон (см. последнюю страницу данной инструкции по эксплуатации). Действие данной гарантии распространяется на все страны мира. Ваши законные права, в особенности права в сфере гарантийных обязательств, действуют для Вас и далее, данная гарантия их не ограничивает.

## I. Соответствие стандартам ЕС



Этот прибор соответствует действующей директиве 2004/108/EC.

## K. Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС 2002/96/EC



Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приёма для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

TR

## A. Kullanım elemanları

1. Onay (←)
2. Eksi (▼)
3. Artı (▲)

## B. Hazırlık işlemleri

1. Yapılacak tüm ölçümler için tartıyı düz ve sert bir

zeminine oturtun (halıfleks üzerine oturtulmalıdır). Aydınlatmanın yeterli olmasını sağlayın. Solar hücrelerin üzerini kapatmayın.

2. Tartının arka tarafındaki kullanım tuşuna basılarak ülkeye özgü birim ayarlanabilir, örneğin kg/cm biriminden st/in veya lb/in birimine geçilebilir.

**Dikkat!** Islak zeminlerde kayma tehlikesi vardır.



## C. Veri girişi

**Bilgi:** Vücut analizi tartısını düz bir zeminin üzerine yerleştirin. Ardından veri girişi işlemine başlayabilirsiniz. Bu husus dikkate alınmadığında, tartının kendi ağırlığının, ilk tartma işlemine yanlışlıkla dahil edilmesi söz konusu olabilir.

Aynı durum, tartma işleminden önce tartının elle yerden kaldırılması halinde normal çalışma şeklinde de söz konusu olabilir.

1. Veri girişi işlemi başlatın (◀ tuşunu 1 saniye basılı tutun).
2. Bellek yeri (P1 ... P8) seçin (▼ = eksi, ▲ = artı) ve onaylayın (↵).
3. Boyunuzu ve yaşınızı ayarlayın (▼ = eksi, > = artı) ve onaylayın (↵).
4. ▼/▲ tuşlarını kullanarak cinsiyetinizi seçin (♂ = Bay, ♀ = Bayan) ve onaylayın (↵).
5. Bellek yerinin numarası gösterilir. ◀ tuşuna basın. 0.0 belirir..
6. Ardından ilk vücut analizi için tartının üzerine **yalınayak** çıkın. Tartının üzerine çoraplar veya ayakkabılar ile çıktığında, sadece vücut ağırlığı gösterilir.

İlk ölçüm işlemi, daha sonraki otomatik kişi tanıma fonksiyonuna ilişkin verilerin kaydedilmesi için mecburidir. Tartının üzerine çıkılmadığında, veri girişi işlemi tekrarlanmalıdır.

Tartı, bir zaman aşımı (Time-Out) moduna sahiptir. Tartı, herhangi bir tuşa yaklaşık 40 saniye basılmadığında kendiliğinden kapanır.

## D. Vücut analizi

1. Tartının üzerine yalınayak çıkın ve yaklaşık 5 saniye kımıldamadan durun.
2. Otomatik kişi tanıma. Tartı üzerindeki kişi otomatik olarak tanınmadığında, kişisel bellek yerini seçin (▼/▲).
3. Ağırlık, vücuttaki yağ oranı, vücuttaki su oranı ve kişisel bellek yeri gösterilir.

**Bilgi:** Vücuttaki yağ ve su oranı, belirlenen vücut ağırlığı ve kişisel veriler esas alınarak hesaplanmaktadır.

4. Tartının üzerinden inin.

## E. Mesajlar

Aşırı yük: 150 kg'dan itibaren.

## F. Temizlik ve bakım

Sadece hafif nemlendirilmiş bezle temizlenmelidir. Solvent veya aşındırıcı maddeler kullanmayın. Tartıyı suya daldırmayın.

## G. Teknik veriler

Taşıma kuvveti x Ölçüm hassasiyeti =

Maks. 150 kg x 100 g

Vücuttaki yağ oranı ölçüm hassasiyeti: %0.1

Vücuttaki su oranı ölçüm hassasiyeti: %0.1

Boy: 100-250 cm

Yaş: 10-99

8 adet kişisel bellek yeri

## H. Garanti

Leifheit AG firması, bu kaliteli ürün için satın alma tarihinden (veya sipariş halinde ürün teslim alındıktan sonra) itibaren geçerli olmak üzere 5 yıl garanti vermektedir. Garanti hizmeti, arıza meydana geldikten hemen sonra garanti süresi dahilinde talep edilmelidir. Garanti, sadece ürünlerin özelliklerini kapsamaktadır.

Aşağıda belirtilenler garanti kapsamına dahil değildir:

- (1) Kullanıma bağlı veya doğal aşınma kusurları;
- (2) Usulüne uygun olmayan kullanım veya uygulama şeklinden (örneğin darbe, çarpma, düpme) kaynaklanan hasarlar;
- (3) Belirtilen kullanım uyarılarının/bilgilerinin dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlar;
- (4) Piller veya aküler

Leifheit firması, garanti durumunda arızalı parçaları onarır veya ürünü değiştirir. Onarım mümkün olmadığında ve değiştirmek için epeyce bir ürün artık ürün yelpazesinde bulunmadığında, mümkün olduğu kadar epeyce başka bir ürün verilir. Garanti durumunda satın alma ücretinin iadesi söz konusu değildir. Bu garanti, ayrıca maddi tazminat talebi hakları doğurmaz. Garanti hizmetinden yararlanmak için lütfen arızalı ürünü ve satın alma fişini/faturasını (kopya), ürünü satın aldığın yetkili satıcıya götürün. Bu garanti dünyanın her yerinde geçerlidir.

Özellikle garanti hizmeti haklarınızın üzere yasal haklarınız, geçerliliğini devam ettirir ve bu garanti ile herhangi bir şekilde kısıtlanmaz.

## I. AT Uygunluğu



Bu cihaz, geçerli 2004/108/EC sayılı AT Yönetmeliği'ne uygundur.

## K. Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmha Edilmesi 2002/96/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği



Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi

belediyenizden, belediyeye ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

EL

### A. Στοιχεία χειρισμού

1. Επιβεβαίωση (◀➡)
2. Μείον (▼)
3. Συν (▲)

### B. Προετοιμασία

1. Για όλες τις μετρήσεις, τοποθετείτε τη ζυγαριά σε ευθεία και στερεή επιφάνεια (όχι πάνω σε χαλί). Φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Μην καλύπτετε τα ηλιακά στοιχεία.
2. Δυνατότητα αλλαγής ανάλογα με την εκάστοτε χώρα από kg/cm σε st/in ή lb/in μέσω εναλλαγής με το πλήκτρο χειρισμού στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς.

**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος ολίσθησης σε υγρές επιφάνειες.



### C. Εισαγωγή δεδομένων

**Υπόδειξη:** Τοποθετήστε τη ζυγαριά λιπομέτρησης σε ένα επίπεδο δάπεδο. Τότε μόνο ξεκινήστε την εισαγωγή στοιχείων. Σε διαφορετική περίπτωση, υπάρχει η πιθανότητα να συσπολογιστεί το βάρος της ζυγαριάς στην πρώτη ζύγιση.

Το ίδιο μπορεί να συμβεί και κατά την κανονική λειτουργία, εάν πάρετε τη ζυγαριά στα χέρια σας πριν ζυγιστείτε.

1. Ξεκινήστε την εισαγωγή δεδομένων (πατήστε το πλήκτρο ◀➡ για 1 δευτερόλεπτο).
2. Επιλέξτε μνήμη (P1 ... P8) (▼ = μείον, ▲ = συν) και επιβεβαιώστε (◀➡).
3. Ρυθμίστε το ύψος και την ηλικία (▼ = μείον, ▲ = συν) και επιβεβαιώστε (◀➡).
4. Επιλέξτε φύλλο με το ▼/▲ (♀ = άντρας, ♂ = γυναίκα) και επιβεβαιώστε (◀➡).
5. Εμφανίζεται ο αριθμός της θέσης μνήμης. Πατήστε το πλήκτρο ◀➡. Ο.0 εμφανίζεται στην οθόνη.
6. Στη συνέχεια ανεβείτε για την πρώτη λιπομέτρηση **ξυπόλυτοι** στη ζυγαριά. Αν φοράτε κάλτσες ή

παπούτσια, τότε θα εμφανιστεί μόνο το σωματικό σας βάρος.

Η πρώτη ζύγιση είναι απαραίτητη για την αποθήκευση των δεδομένων για τη μετέπειτα αυτόματη αναγνώριση. Αν δεν ανεβείτε στη ζυγαριά, θα πρέπει να επαναλάβετε την εισαγωγή δεδομένων.

Η ζυγαριά διαθέτει λειτουργία λήξης χρόνου. Μετά από περ. 40 δευτερόλεπτα χωρίς να πατηθεί κανένα πλήκτρο απενεργοποιείται.

### D. Λιπομέτρηση

1. Ανεβείτε στη ζυγαριά χωρίς παπούτσια και μείνετε ακίνητοι για ~ 5 δευτ.
2. Αυτόματη αναγνώριση ατόμων. Επιλέξτε την προσωπική σας θέση μνήμης (▼/▲), αν η ζυγαριά δεν σας αναγνωρίσει αυτόματα.
3. Προβολή βάρους, ποσοστού λίπους, ποσοστού νερού και προσωπικής θέσης μνήμης.  
**Υπόδειξη:** Το ποσοστό λίπους και νερού προκύπτουν από το υπολογισμένο βάρος και τα προσωπικά στοιχεία.
4. Κατεβείτε από τη ζυγαριά.

### E. Μηνύματα

Υπερφόρτωση: Από 150kg.

### F. Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρίζετε μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά μέσα. Μην βυθίζετε τη ζυγαριά στο νερό.

### G. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αντοχή x κατανομή = το πολύ 150 kg x 100 g  
Κατανομή του ποσοστού λίπους: 0,1%  
Κατανομή του ποσοστού νερού: 0,1%  
Ύψος: 100-250 cm  
Ηλικία: 10-99 ετών  
8 προσωπικές θέσεις μνήμης

### H. Εγγύηση

Για το παρόν προϊόν ποιότητας η Leifheit AG σας παρέχει εγγύηση 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς (ή σε περίπτωση παραγγελιών από την παραλαβή του προϊόντος).

Οι απαιτήσεις εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται αμέσως μετά την εμφάνιση του ελαττώματος εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Η εγγύηση καλύπτει την καλή κατάσταση των προϊόντων.

Από την εγγύηση εξαιρούνται:

- (1) φθορές που προκύπτουν από τη χρήση ή λοιπές φυσικές φθορές,
- (2) βλάβες από αντικανονική χρήση ή χειρισμό (π.χ.

απότομο χτύπημα, πρόσκρουση, πτώση),

(3) βλάβες εξαιτίας μη τήρησης των προβλεπόμενων οδηγιών χειρισμού,

(4) η μπαταρία ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Σε περίπτωση προβλήματος που καλύπτεται από την εγγύηση, η Leifheit σας παρέχει κατά τη διακριτική της ευχέρεια είτε επισκευή των ελαττωματικών μερών είτε αντικατάσταση του προϊόντος. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επισκευή και δεν υπάρχει πλέον το ακριβώς ίδιο προϊόν για αντικατάσταση στη γκάμα διαθέσιμων προϊόντων, θα λάβετε ένα κατά το δυνατόν παρόμοιο προϊόν αντικατάστασης. Η εγγύηση δεν προβλέπει επιστροφή του χρηματικού ποσού αγοράς του προϊόντος. Επιπλέον η εγγύηση δεν καλύπτει καμία αποζημίωση.

Για θέματα εγγύησης αποσταθείτε στον εκάστοτε έμπορο επιδεικνύοντας το ελαττωματικό προϊόν και προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς του (αντίγραφο). Η εγγύηση αυτή ισχύει σε όλο τον κόσμο.

Τα νομικά σας δικαιώματα, ιδίως τα δικαιώματα εγγύησης, εξακολουθούν να ισχύουν και δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση.

## I. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την ισχύουσα Κοινοτική Οδηγία 2004/108/ΕΚ.

## K. Διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ



Το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά να μεταφερθεί σε ένα κέντρο συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες θα λάβετε από το δήμο σας, τις κοινοτικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

SL

## A. Upravljalni elementi

1. Potrditev (◀➡)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Priprava

1. Pri vseh meritvah postavite tehtnico na ravno in trdno podlago (ne na preprogo).

Poskrbite za zadostno osvetlitev. Ne prekrivajte solar-nih celic.

2. Specifične merske enote lahko nastavite na kg/cm,

lb/in ali st/in; to lahko storite s tipko na zadnji strani tehtnice.

**Pozor!** Nevarnost zdrsa na vlažni površini.



## C. Vpis podatkov

**Nasvet:** Tehtnico z analizo telesa postavite na ravna tla. Šele potem začnite z vpisom podatkov. V nasprotnem primeru lahko pride do napačnega prikaza vrednosti pri prvem tehtanju.

Enako se lahko zgodi pri običajni uporabi, če tehtnico pred tehtanjem vzamete v roke.

1. Vklp za vpis podatkov (pridržite tipko ◀➡ za eno sekundo).
2. Izberite pomnilniško mesto (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus) in potrdite (◀➡).
3. Nastavite višino telesa in starost (▼ = minus, > = plus) in potrdite (◀➡).
4. Izberite spol z ▼/▲ (♂ = moški, ♀ = ženska) in potrdite (◀➡).
5. Prikaže se številka pomnilniškega mesta. Pritisnite tipko ◀➡.  
0.0 prikaže na zaslonu.
6. Potem takoj **bosi** stopite na tehtnico. Če boste na tehtnico stopili v nogavicah ali v čevljih, se bo prikazala samo telesna teža.

Prvo merjenje je nujno potrebno za shranjevanje podatkov in kasnejše samodejno prepoznavanje osebe. Če ne boste stopili na tehtnico, potem boste morali ponoviti vpis podatkov.

Tehtnica je opremljena z modulom „Time out“. Ta izklopi tehtnico, če je najmanj 40 sekund niste uporabljali.

## D. Analiza telesa

1. Bosi stopite na tehtnico in ~ 5 sek. mirno stojte na tehtnici.
2. Samodejno prepoznavanje osebe. Izberite osebno pomnilniško mesto (▼/▲), v primeru, da ni bilo zaznano samodejno prepoznavanje.
3. Prikaz teže, deleža telesne maščobe, deleža telesne vode in osebnega pomnilnika.

**Nasvet:** Delež telesne maščobe in vode se izračunavata iz ugotovljene teže in osebnih podatkov.

4. Stopite s tehtnice.

## E. Sporočila

Preobremenitev: Nad 150kg.



## F. Čiščenje in nega

Čistite samo z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil ali grobih čistilnih sredstev. Tehtnice ne potaplajte v vodo.

## G. Tehnični podatki

Nosilnost x delitev = maks. 150 kg x 100 g

Delitev deleža telesne maščobe: 0.1%

Delitev deleža telesne vode: 0.1%

Višina telesa: 100-250 cm

Starost: 10-99 let

8 osebnih pomnilniških mest

## H. Záruka

Za obstoječi kakovostni izdelek vam podjetje Leifheit AG nudi 5-letno garancijo, ki velja od datuma nakupa (oz. pri vnaprejšnjem naročilu, od prevzema blaga). Postopek za garancijske zahteve je potrebno izvesti takoj po nastali napaki in v obdobju garancijskega časa. Garancija se nanaša na kakovost izdelka.

Garancija ne pokriva:

- (1) obrabe, ki bi nastala zaradi običajne uporabe ali ostale naravno povzročene obrabe;
- (2) škode, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali postopkov (npr. električni udar, udarec, padec);
- (3) škode, ki bi nastala zaradi neupoštevanja predpisanih navodil za uporabo;
- (4) baterije oz. akumulatorja.

V primeru garancijske zahteve vam podjetje Leifheit po lastni odločitvi popravi okvarjeni del naprave ali pa zamenja izdelek. Če naprave ni možno popraviti in identičnega izdelka ni več v ponudbi, boste prejeli enakovreden nadomestni izdelek. Ni možno zahtevati povrnjene nakupne cene v primeru garancijskih zahtev za izdelek. Ta garancija ne pokriva posledične škode in zahtev za to škodo.

Za koriščenje garancije, prosimo, opišite napako na okvarjenem izdelku, priložite nakupni račun (kopijo), prejetega od prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Garancija velja po celem svetu.

Vaše zakonske pravice, še posebej jamstvene pravice, veljajo še naprej in niso omejene s to garancijo.

## I. Konformita ES



Toto zariadenie je v zhode s platnou smernicoú ES 2004/108/ES.

## K. Zneškodňovanie elektrických a elektro-nických zariadení Smernica ES č. 2002/96/ES



Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte

odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

HR

## A. Elementi za rukovanje

1. Potvrđivanje (◀)
2. Minus (▼)
3. Plus (▲)

## B. Priprema

1. Kod svih mjerenja vagu postavite na ravnu i tvrdú površinu (ne na tepih).  
Pobrinite se za dobro osvjetljenje. Solarne ćelije nemojte prekrivati.
2. Mogućnost podešavanja mjernih jedinica za pojedine zemlje od kg/cm na st/in ili lb/in prešaltavanjem pomoću tipke na poleđini vage.

**Pozor!** Opasnost od klizanja ako je površina mokra.



## C. Unos podataka

**Napomena:** Vagu za tjelesnu analizu postavite na ravnu podnu površinu. Tek nakon toga započnite s unosom podataka. Ako se toga ne pridržavate postoji mogućnost da težina same vage kod prvog vaganja pogrešno bude uzeta u obzir.

Isto se može dogoditi i pri normalnom radu, ako se vaga prije vaganja uzme u ruke.

1. Započinjanje unosa podataka (pritisnite tipku ▶ na 1 sekundu).
2. Odaberite memorijsko mjesto (P1 ... P8) (▼ = minus, ▲ = plus) i potvrdite (◀).
3. Podesite tjelesnu visinu i dob (▼ = minus, ▲ = plus) i potvrdite (◀).
4. Odaberite spol pomoću ▼/▲ (♂ = muški, ♀ = ženski) i potvrdite (◀).
5. Prikazuje se broj memorijskog mjesta.  
Pritisnite tipku ▶.  
Prikaz 0.0.
6. Zatim na vagu za tjelesnu analizu stanite **bosim nogama**. Ako na vagu stanete u čarapama ili cipelama, onda će biti izmjerena samo tjelesna težina.

Prvo mjerenje je za pohranjivanje podataka za kasnije automatsko prepoznavanje osoba neophodno potrebno. Ako ne stanete na vagu unos podataka morate ponoviti.

Vaga posjeduje režim time-out. Ako se otprilike 40 sekundi ne pritisne nijedna tipka, isključuje se.

## D. Tjelesna analiza

1. Bosim nogama stanite na vagu i mirno ostanite stajati ~ 5 sek.
2. Automatsko prepoznavanje osoba. Odabrati osobno memorijsko mjesto (▼/▲), ako osoba ne bude automatski prepoznata.
3. Prikaz težine, udjela tjelesne masnoće, udjela tjelesne tekućine i osobnog memorijskog mjesta.

**Napomena:** Tjelesna masnoća i tekućina se izračunavaju na temelju izmjerene težine i osobnih podataka.

4. Odstupite s vage.

## E. Poruke

Preopterećenje: Iznad 150kg.

## F. Čišćenje i održavanje

Čistite samo s nekom malo navlaženom krpom. Nemojte koristiti otapala ni ribajuća sredstva. Vagu nemojte uranjati u vodu.

## G. Tehnički podaci

Nosivost x rezolucija = maks. 150 kg x 100 g

Rezolucija udjela tjelesne masnoće: 0.1%

Rezolucija udjela tjelesne tekućine: 0.1%

Tjelesna visina: 100-250 cm

Dob: 10-99 godina

8 osobnih memorijskih mjesta

## H. Jamstvo

Za ovaj kvalitetan proizvod Vam tvrtka Leifheit AG daje jamstvo od 5 godine od dana kupnje (odnosno kod narudžbi od zaprimanja robe).

Jamstvena prava morate reklamirati neposredno nakon nastanka štete unutar jamstvenog roka. Jamstvo se odnosi na svojstva proizvoda.

Od jamstva je isključeno:

- (1) nedostaci, uvjetovani korištenjem ili nekim drugim prirodno nastalim habanjem;
- (2) štete, nastale nepravilnom upotrebom, odnosno rukovanjem (npr. udarac, udar, pad);
- (3) štete, nastale zbog nepridržavanja navedenih uputa za rukovanje;
- (4) baterija, odnosno punjiva baterija


U jamstvenom slučaju Leifheit prema svojoj procjeni nudi popravak neispravnih dijelova ili zamjenu proizvoda. Ako bi popravak bio neizvediv i ako identični proizvod za zamjenu više nije u asortimanu, onda ćete dobiti što ekvivalentniji zamjenski proizvod. Povrat iznosa prodajne cijene u jamstvenom slučaju nije moguć. Ovo jamstvo

osim toga ne obuhvaća pravo na nadoknadu štete.

Za realizaciju jamstvenog prava obratite se predočenjem neispravnog proizvoda i računa kupnje (kopija) onom trgovcu, kod kojeg ste proizvod kupili. Ovo jamstvo vrijedi po cijelom svijetu.

Vaša zakonska prava, naročito jamstvena prava, za Vas vrijede i nadalje i ovim jamstvom nisu ograničena.

## I. EU sukladnost

 Ovaj uređaj odgovara važećoj smjernici EZ-a 2004/108/EC.

## K. Zbrinjavanje električnih i elektronskih uređaja EU-smjernica 2002/96/EC



Ovaj proizvod se ne smije zbrinjavati kao kućni otpad, nego se mora predati na prihvatom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Ostale obavijesti dobit ćete preko vaše općine, komunalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada ili trgovine, u kojoj ste kupili proizvod.



---

**SOEHNLE**

Quality & Design by  
LEIFHEIT AG  
Leifheitstraße 1  
56377 Nassau/Germany

[www.soehnle.com](http://www.soehnle.com)